

Diario Oficial de la Unión Europea

L 426 I



Edición
en lengua española

Legislación

63.º año

17 de diciembre de 2020

Sumario

II Actos no legislativos

REGLAMENTOS

- ★ **Reglamento de Ejecución (UE) 2020/2129 del Consejo de 17 de diciembre de 2020 por el que se aplica el artículo 8 bis, apartado 1, del Reglamento (CE) n.º 765/2006 relativo a la adopción de medidas restrictivas con respecto a Belarús** 1

DECISIONES

- ★ **Decisión de Ejecución (PESC) 2020/2130 del Consejo de 17 de diciembre de 2020 por la que se aplica la Decisión 2012/642/PESC relativa a la adopción de medidas restrictivas contra Belarús** 14

ES

Los actos cuyos títulos van impresos en caracteres finos son actos de gestión corriente, adoptados en el marco de la política agraria, y que tienen generalmente un período de validez limitado.

Los actos cuyos títulos van impresos en caracteres gruesos y precedidos de un asterisco son todos los demás actos.

II

(Actos no legislativos)

REGLAMENTOS

REGLAMENTO DE EJECUCIÓN (UE) 2020/2129 DEL CONSEJO

de 17 de diciembre de 2020

por el que se aplica el artículo 8 bis, apartado 1, del Reglamento (CE) n.º 765/2006 relativo a la adopción de medidas restrictivas con respecto a Belarús

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea,

Visto el Reglamento (CE) n.º 765/2006 del Consejo, de 18 de mayo de 2006, relativo a la adopción de medidas restrictivas con respecto a Belarús ⁽¹⁾, y en particular su artículo 8 bis, apartado 1,

Vista la propuesta del Alto Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad,

Considerando lo siguiente:

- (1) El 18 de mayo de 2006, el Consejo adoptó el Reglamento (CE) n.º 765/2006 relativo a la adopción de medidas restrictivas con respecto a Belarús.
- (2) El 9 de agosto de 2020, Bielorrusia celebró unas elecciones presidenciales que fueron consideradas incompatibles con las normas internacionales y que se vieron empañadas por la represión contra candidatos independientes y por la represión brutal ejercida tras dichas elecciones contra manifestantes pacíficos. El 11 de agosto de 2020, el Alto Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad emitió una declaración en nombre de la Unión en la que consideraba que las elecciones no habían sido ni libres ni limpias. También declaró que se podrían adoptar medidas contra los responsables de la violencia, las detenciones injustificadas y la falsificación de los resultados de las elecciones.
- (3) El 2 de octubre de 2020, el Consejo adoptó el Reglamento de Ejecución (UE) 2020/1387 ⁽²⁾, por el que se incluía en la lista a cuarenta personas consideradas responsables de la represión e intimidación de manifestantes pacíficos, miembros de la oposición y periodistas tras las elecciones presidenciales de 2020 en Bielorrusia, así como de la gestión indebida que hizo la Comisión Electoral Central del proceso electoral durante dichas elecciones.
- (4) El 6 de noviembre de 2020, en vista de la gravedad de la situación en Bielorrusia, el Consejo adoptó el Reglamento de Ejecución (UE) 2020/1648 ⁽³⁾, por el que se incluía en la lista a Alexandr Lukashenko y a otras catorce personas, entre ellas, miembros de su círculo cercano.
- (5) El 19 de noviembre de 2020, el Consejo acordó empezar a preparar la próxima serie de sanciones, como respuesta a la brutalidad de las autoridades bielorrusas y en apoyo de los derechos democráticos del pueblo bielorruso.

⁽¹⁾ DO L 134 de 20.5.2006, p. 1.

⁽²⁾ Reglamento de Ejecución (UE) 2020/1387 del Consejo, de 2 de octubre de 2020, por el que se aplica el artículo 8 bis, apartado 1, del Reglamento (CE) n.º 765/2006 relativo a la adopción de medidas restrictivas con respecto a Belarús (DO L 319 I de 2.10.2020, p. 1).

⁽³⁾ Reglamento de Ejecución (UE) 2020/1648 del Consejo, de 6 de noviembre de 2020, por el que se aplica el artículo 8 bis, apartado 1, del Reglamento (CE) n.º 765/2006 relativo a la adopción de medidas restrictivas con respecto a Belarús (DO L 370 I de 6.11.2020, p. 1).

- (6) Habida cuenta de que continúa la represión de la sociedad civil en Bielorrusia, procede incluir a 29 personas y 7 entidades en la lista de personas físicas y jurídicas, entidades y organismos sujetos a medidas restrictivas que figura en el anexo I del Reglamento (CE) n.º 765/2006.
- (7) Procede, por tanto, modificar el anexo I del Reglamento (CE) n.º 765/2006.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

El anexo I del Reglamento (CE) n.º 765/2006 queda modificado con arreglo a lo dispuesto en el anexo del presente Reglamento.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el día de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 17 de diciembre de 2020.

Por el Consejo
La Presidenta
S. SCHULZE

El anexo I del Reglamento (CE) n.º 765/2006 se modifica como sigue:

1) Se añade el título siguiente:

«Lista de personas físicas y jurídicas, entidades y organismos a que se refiere el artículo 2, apartado 1».

2) El título del cuadro se sustituye por el texto siguiente:

«A. Personas físicas a que se refiere el artículo 2, apartado 1».

3) Se añaden las siguientes personas físicas:

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa)	Nombres (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista
«60.	Anatol Aliaksandravich SIVAK Anatoli Aleksandrovich SIVAK	Анатоль Аляксандравіч СІВАК	Анатолий Александрович СИВАК	Vice primer ministro, expresidente del Comité Ejecutivo de la ciudad de Minsk Fecha de nacimiento: 19.7.1962 Lugar de nacimiento: Zavoit, distrito de Narovlya, oblast de Gomel/Homyel, antigua URSS (actualmente Bielorrusia) Sexo: masculino	En su antigua posición de mando como presidente del Comité Ejecutivo de la ciudad de Minsk, fue responsable de la campaña de represión e intimidación ejercida por las autoridades locales de Minsk bajo su supervisión tras las elecciones presidenciales de 2020, en concreto mediante detenciones arbitrarias y malos tratos, incluida tortura, de manifestantes pacíficos, así como intimidación y violencia contra periodistas. Hizo numerosas declaraciones públicas en las que criticaba las protestas pacíficas que se estaban produciendo en Bielorrusia. En su actual posición de mando como vice primer ministro sigue apoyando al régimen de Lukashenko.
61.	Ivan Mikhailavich EISMANT Ivan Mikhailavich EISMONT	Іван Міхайлавіч ЭЙСМАНТ	Иван Михайлович ЭЙСМОНТ	Presidente de la Compañía Estatal Bielo- rrusa de Televisión y Radio, director de Belteleradio Fecha de nacimiento: 20.1.1977 Lugar de nacimiento: Grodno/Hrodna, antigua URSS (actualmente Bielorrusia) Sexo: masculino	En su cargo actual de director de la Compañía Estatal Bielorrusa de Televisión y Radio, es responsable de emitir propaganda estatal en los medios de comunicación públicos y sigue apoyando el régimen de Lukashenko. Esto incluye el uso de los canales de los medios de comunicación para apoyar la continuación del mandato del presidente, a pesar del fraude en las elecciones presidenciales que se celebraron el 9 de agosto de 2020, y la posterior y repetida represión violenta de manifestantes pacíficos y legítimos. Eismont hizo declaraciones públicas en las que criticaba a los manifestantes pacíficos y se negó a proporcionar cobertura de medios de las manifestaciones. Asimismo, despidió a trabajadores de Belteleradio que hicieron huelga y que estaban a su cargo, lo que le convierte en responsable de violaciones de los derechos humanos.
62.	Uladzimir Stsiapanavich KARANIK Vladimir Stepanovich KARANIK	Уладзімір Сцяпанавіч КАРАЊІК	Владимир Степанович КАРАНИК	Gobernador de la oblast de Grodno/ Hrodna, exministro de Sanidad Fecha de nacimiento: 30.11.1973	En su antigua posición de mando como ministro de Sanidad, fue responsable del uso de los servicios sanitarios para reprimir a manifestantes pacíficos, en particular utilizando las ambulancias para trasladar a los manifestantes que necesitaban asistencia médica a salas de

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa)	Nombres (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista
				Lugar de nacimiento: Grodno/Hrodna, antigua URSS (actualmente Bielorrusia) Sexo: masculino	aislamiento, en lugar de a los hospitales. Hizo numerosas declaraciones públicas en las que criticaba las protestas pacíficas que se estaban produciendo en Bielorrusia, llegando a acusar en una ocasión a un manifestante de estar ebrio. En su actual posición de mando como gobernador del oblast de Grodno/ Hrodna sigue apoyando al régimen de Lukashenko.
63.	Natallia Ivanauna KACHANAVA Natalia Ivanovna KOCHANOVA	Наталля Іванаўна КАЧАНАВА	Наталья Ивановна КОЧАНОВА	Presidenta del Consejo de la República de la Asamblea Nacional de Bielorrusia Fecha de nacimiento: 25.9.1960 Lugar de nacimiento: Polotsk, oblast de Vitebsk/Viciebsk, antigua URSS (actualmente Bielorrusia) Sexo: femenino	En su actual posición de mando como presidenta del Consejo de la República de la Asamblea Nacional de Bielorrusia, es responsable de apoyar las decisiones del presidente en el ámbito de la política interior. Es responsable de haber organizado las elecciones fraudulentas que se celebraron el 9 de agosto de 2020. Hizo declaraciones públicas en las que defendía la represión brutal que ejercieron las autoridades de seguridad contra manifestantes pacíficos.
64.	Pavel Mikalaevich LIONKI Pavel Nikolaevich LIONKI	Павел Мікалаевіч ЛЁГКІ	Павел Николаевич ЛЁГКИЙ	Viceministro primero de Información Fecha de nacimiento: 30.5.1972 Lugar de nacimiento: Baranavichy, antigua URSS (actualmente Bielorrusia) Sexo: masculino	En su posición de mando como viceministro primero de Información, es responsable de la represión de la sociedad civil, y en particular de la decisión del Ministerio de Información de cortar el acceso a sitios web independientes y de limitar el acceso a internet en Bielorrusia tras las elecciones presidenciales de 2020, lo que constituyó una herramienta de represión de la sociedad civil, los manifestantes pacíficos y los periodistas.
65.	Ihar Uladzimiravich LUTSKY Igor Vladimirovich LUTSKY	Ігар Уладзіміравіч ЛУЦКІ	Игорь Владимирович ЛУЦКИЙ	Ministro de Información Fecha de nacimiento: 31.10.1972 Lugar de nacimiento: Stolin, oblast de Brest, antigua URSS (actualmente Bielorrusia) Sexo: masculino	En su posición de mando como ministro de Información, es responsable de la represión de la sociedad civil, y en particular de la decisión del Ministerio de Información de cortar el acceso a sitios web independientes y de limitar el acceso a internet en Bielorrusia tras las elecciones presidenciales de 2020, lo que constituyó una herramienta de represión de la sociedad civil, los manifestantes pacíficos y los periodistas.
66.	Andrei Ivanavich SHVED Andrei Ivanovich SHVED	Андрэй Іванавіч ШВЕД	Андрей Иванович ШВЕД	Fiscal general de Bielorrusia Fecha de nacimiento: 21.4.1973 Lugar de nacimiento: Glushkovichi, oblast de Gomel/Homyel, antigua URSS (actualmente Bielorrusia) Sexo: masculino	Como fiscal general de Bielorrusia es responsable de la continua represión de la sociedad civil y la oposición democrática, y en particular del inicio de numerosos procesos penales contra manifestantes pacíficos, líderes de la oposición y periodistas tras las elecciones presidenciales de 2020. También hizo declaraciones públicas en las que amenazaba con castigar a quienes participaran en “concentraciones no autorizadas”.

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa)	Nombres (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista
67.	Genadz Andreevich BOGDAN Gennady Andreievich BOGDAN	Генадзь Андрэевіч БОГДАН	Геннадий Андреевич БОГДАН	Director adjunto de la Dirección de Gestión de Empresas Estatales de la Presidencia de Bielorrusia Fecha de nacimiento: 8.1.1977 Sexo: masculino	Como director adjunto de la Dirección de Gestión de Empresas Estatales de la Presidencia de Bielorrusia, supervisa el funcionamiento de numerosas empresas. Este organismo, bajo su mando, proporciona apoyo financiero, material, técnico, social, médico y en materia de vivienda a las autoridades del aparato del Estado y a las autoridades republicanas. Está estrechamente vinculado al presidente y sigue apoyando al régimen de Lukashenko.
68.	Ihar Paulavich BURMISTRAU Igor Pavlovich BURMISTROV	Ігар Паўлавіч БУРМІСТРАЎ	Игорь Павлович БУРМИСТРОВ	Jefe de Estado mayor y vicecomandante primero de las Tropas de Interior del Ministerio del Interior Fecha de nacimiento: 30.9.1968 Sexo: masculino	Como vicecomandante primero de las Tropas de Interior del Ministerio del Interior, es responsable de la campaña de represión e intimidación ejercida por las Tropas de Interior bajo su mando tras las elecciones presidenciales de 2020, en particular de detenciones arbitrarias y malos tratos, incluida tortura, de manifestantes pacíficos, así como intimidación y violencia contra periodistas.
69.	Arciom Kanstantinavich DUNKA Artem Konstantinovich DUNKO	Арцём Канстанцінавіч ДУНЬКА	Артем Константинович ДУНЬКО	Inspector principal para Asuntos Especiales del Departamento de Investigaciones Financieras del Comité de Control del Estado Fecha de nacimiento: 8.6.1990 Sexo: masculino	En su posición de mando como inspector principal para Asuntos Especiales del Departamento de Investigaciones Financieras del Comité de Control del Estado, es responsable de la campaña de represión e intimidación dirigida por el aparato del Estado tras las elecciones presidenciales de 2020, en concreto mediante la apertura de investigaciones sobre líderes de la oposición y activistas.
70.	Aleh Heorhieievich KARAZIEI Oleg Georgevich KARAZEI	Алег Георгіевіч КАРАЗЕЙ	Олег Георгиевич КАРАЗЕЙ	Jefe del Servicio de Prevención del Departamento Principal de Cumplimiento de la Ley y Prevención de la Policía de Seguridad Pública del Ministerio del Interior Fecha de nacimiento: 1.1.1979 Lugar de nacimiento: Provincia de Minsk, antigua URSS (actualmente Bielorrusia) Sexo: masculino	En su posición de mando como jefe del Servicio de Prevención del Departamento Principal de Cumplimiento de la Ley y Prevención de la Policía de Seguridad Pública del Ministerio del Interior, es responsable de la campaña de represión e intimidación dirigida por las fuerzas policiales tras las elecciones presidenciales de 2020, en concreto mediante detenciones arbitrarias y maltrato de manifestantes pacíficos, incluida tortura, así como actos de intimidación y violencia contra periodistas.
71.	Dzmitry Aliaksandravich KURYAN Dmitry Aleksandrovich KURYAN	Дзмітрый Аляксандравіч КУРЯН	Дмитрий Александрович КУРЯН	Coronel de policía, jefe adjunto del Departamento Principal y jefe del Departamento de Cumplimiento de la Ley del Ministerio del Interior Fecha de nacimiento: 3.10.1974	En su posición de mando como coronel de policía y jefe adjunto del Departamento Principal y jefe del Departamento de Cumplimiento de la Ley del Ministerio del Interior, es responsable de la campaña de represión e intimidación dirigida por las fuerzas policiales tras las elecciones presidenciales de 2020, en concreto mediante detenciones arbitrarias y

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa)	Nombres (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista
				Sexo: masculino	maltrato de manifestantes pacíficos, incluida tortura, así como actos de intimidación y violencia contra periodistas.
72.	Aliaksandr Henrykavich TURCHIN Aleksandr Henrihovich TURCHIN	Аляксандр Генрыхавіч ТУРЧЫН	Александр Генрихович ТУРЧИН	Presidente del Comité Ejecutivo Regional de Minsk Fecha de nacimiento: 2.7.1975 Lugar de nacimiento: Novogrudok, oblast de Grodno/Hrodna, antigua URSS (actualmente Bielorrusia) Sexo: masculino	Como presidente del Comité Ejecutivo Regional de Minsk, es responsable de la supervisión de la administración local, que engloba una serie de comités, y por tanto de apoyar el régimen de Lukashenko.
73.	Dzmitry Mikalaevich SHUMILIN Dmitry Nikolayevich SHUMILIN	Дзмітрый Мікалаевіч ШУМІЛІН	Дмитрий Николаевич ШУМИЛИН	Jefe adjunto del Departamento de Acontecimientos de Masas de la Dirección Principal de Asuntos Internos (GUVD) (Departamento principal de Asuntos Interiores) del Comité Ejecutivo de la ciudad de Minsk Fecha de nacimiento: 26.7.1977 Sexo: masculino	Como jefe adjunto del Departamento de Acontecimientos de Masas de la GUV D del Comité Ejecutivo de la ciudad de Minsk es responsable de la campaña de represión e intimidación ejercida por el aparato local tras las elecciones presidenciales de 2020, en concreto mediante detenciones arbitrarias y malos tratos de manifestantes pacíficos, así como intimidación y violencia contra periodistas. Se ha documentado su participación personal en la detención ilegal de manifestantes pacíficos.
74.	Vital Ivanavich STASIUKEVICH Vitalyi Ivanovich STASIUKEVICH	Віталь Іванавіч СТАСІЮКЕВІЧ	Виталий Иванович СТАСЮКЕВИЧ	Jefe adjunto de la Policía de Seguridad Pública en Grodno/Hrodna Fecha de nacimiento: 5.3.1976 Lugar de nacimiento: Grodno/Hrodna, antigua URSS (actualmente Bielorrusia) Sexo: masculino	Como jefe adjunto de la Policía de Seguridad Pública en Grodno/Hrodna, es responsable de la campaña de represión e intimidación ejercida por las fuerzas de la policía local bajo su mando tras las elecciones presidenciales de 2020, en concreto mediante detenciones arbitrarias y malos tratos, incluida tortura, de manifestantes pacíficos, así como intimidación y violencia contra periodistas. Según el testimonio de testigos, supervisó personalmente la detención ilegal de manifestantes pacíficos.
75.	Siarhei Leanidavich KALINNIK Sergei Leonidovich KALINNIK	Сяргей Леанідавіч КАЛІННІК	Сергей Леонидович КАЛИННИК	Coronel de policía, jefe del Departamento de Policía del distrito de Sovetsky en Minsk Fecha de nacimiento: 23.7.1979 Sexo: masculino	Como jefe del Departamento de Policía del distrito de Sovetsky en Minsk, es responsable de la campaña de represión e intimidación ejercida por las fuerzas de la policía local bajo su mando tras las elecciones presidenciales de 2020, en concreto mediante detenciones arbitrarias y malos tratos, incluida tortura, de manifestantes pacíficos, así como intimidación y violencia contra periodistas.

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa)	Nombres (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista
					Según el testimonio de testigos, supervisó y participó en la tortura de manifestantes detenidos ilegalmente.
76.	Vadzim Siarhaevich PRYGARA Vadim Sergeevich PRIGARA	Вадзім Сяргеевіч ПРЫГАРА	Вадим Сергеевич ПРИГАРА	Teniente coronel de la policía, jefe del Departamento de Policía de Distrito en Molodechno Fecha de nacimiento: 31.10.1980 Sexo: masculino	Como jefe del Departamento de Policía de Distrito en Molodechno, es responsable de la campaña de represión e intimidación ejercida por las fuerzas de la policía local bajo su mando tras las elecciones presidenciales de 2020, en concreto mediante detenciones arbitrarias y malos tratos, incluida tortura, de manifestantes pacíficos, así como intimidación y violencia contra periodistas. Según el testimonio de testigos, supervisó personalmente palizas a manifestantes detenidos ilegalmente. Asimismo, realizó numerosas declaraciones despectivas sobre los manifestantes ante los medios.
77.	Viktar Ivanavich STANISLAUCHYK Viktor Ivanovich STANISLAVCHIK	Віктар Іванавіч СТАНІСЛАЎЧЫК	Виктор Иванович СТАНИС- ЛАВЧИК	Jefe adjunto del Departamento de Policía del distrito de Sovetsky en Minsk, jefe de la Policía de Seguridad Pública Fecha de nacimiento: 27.1.1971 Sexo: masculino	Como jefe adjunto del Departamento de Policía del distrito de Sovetsky en Minsk y jefe de la Policía de Seguridad Pública, es responsable de la campaña de represión e intimidación ejercida por las fuerzas de la policía local bajo su mando tras las elecciones presidenciales de 2020, en concreto mediante detenciones arbitrarias y malos tratos, incluida tortura, de manifestantes pacíficos, así como intimidación y violencia contra periodistas. Según el testimonio de testigos, supervisó personalmente la detención de manifestantes pacíficos y palizas a personas detenidas ilegalmente.
78.	Aliaksandr Aliaksandravich PIETRASH Aleksandr Aleksandrovich PETRASH	Аляксандр Аляксандравіч ПЕТРАШ	Александр Александрович ПЕТРАШ	Presidente del tribunal del distrito de Moskovsky en Minsk Fecha de nacimiento: 16.5.1988 Sexo: masculino	Como presidente del tribunal del distrito de Moskovsky en Minsk, es responsable de numerosas sentencias de motivación política contra periodistas, líderes de la oposición, activistas y manifestantes. Durante juicios realizados bajo su supervisión se vulneraron los derechos de defensa y se dio crédito a testimonios de testigos falsos. Resultó determinante en la detención de manifestantes, periodistas y líderes de la oposición y en la imposición de multas a estas personas tras las elecciones presidenciales de 2020. Por lo tanto, es responsable de violaciones de los derechos humanos y de menoscabar el Estado de Derecho, así como de contribuir a la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática.

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa)	Nombres (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista
79.	Andrei Aliaksandravich LAHUNOVICH Andrei Aleksandrovich LAHUNOVICH	Андрэй Аляксандравіч ЛАГУНОВІЧ	Андрей Александрович ЛАГУНОВИЧ	Juez del tribunal del distrito de Sovetsky en Gomel/Homyel Sexo: masculino	Como juez del tribunal del distrito de Sovetsky en Gomel, es responsable de numerosas sentencias de motivación política contra periodistas, activistas y manifestantes. Se vulneraron los derechos de defensa durante juicios supervisados por él. Por lo tanto, es responsable de violaciones de los derechos humanos y de menoscabar el Estado de Derecho, así como de contribuir a la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática.
80.	Alena Vasileuna LITVINA Elena Vasilevna LITVINA	Алена Васільеўна ЛІТВИНА	Елена Васильевна ЛИТВИНА	Jueza del tribunal del distrito de Leninsky en Mogilev Sexo: femenino	Como jueza del tribunal del distrito de Leninsky en Mogilev, es responsable de numerosas sentencias de motivación política contra periodistas, líderes de la oposición, activistas y manifestantes, en particular de la sentencia de Siarhei Tsikhanousky, activista de la oposición y marido de la candidata presidencial de la oposición Svetlana Tiskhanouska. Se vulneraron los derechos de defensa durante juicios supervisados por ella. Por lo tanto, es responsable de violaciones de los derechos humanos y de menoscabar el Estado de Derecho, así como de contribuir a la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática.
81.	Victoria Valeryeuna SHABUNYA Victoria Valerevna SHABUNYA	Вікторыя Валер’еўна ШАБУНЯ	Виктория Валерьевна ШАБУНЯ	Jueza del tribunal del distrito Central en Minsk Fecha de nacimiento: 27.2.1974 Sexo: femenino	Como jueza del tribunal del distrito Central en Minsk, es responsable de numerosas sentencias de motivación política contra periodistas, líderes de la oposición, activistas y manifestantes, en particular de la sentencia de Sergei Dylevsky, miembro del Consejo de Coordinación y dirigente de un comité de huelga. Se vulneraron los derechos de defensa durante juicios supervisados por ella. Por lo tanto, es responsable de violaciones de los derechos humanos y de menoscabar el Estado de Derecho, así como de contribuir a la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática.
82.	Alena Aliaksandravna ZHYVITSA Elena Aleksandrovna ZHYVITSA	Алена Аляксандравна ЖЫВІЦА	Елена Александровна ЖИВИЦА	Jueza del tribunal de distrito Oktyabrsky en Minsk Fecha de nacimiento: 9.4.1990 Sexo: femenino	Como jueza del tribunal del distrito Oktyabrsky en Minsk, es responsable de numerosas sentencias de motivación política contra periodistas, líderes de la oposición, activistas y manifestantes. Se vulneraron los derechos de defensa durante juicios supervisados por ella. Por lo tanto, es responsable de violaciones de los derechos humanos y de menoscabar el Estado de Derecho, así como de contribuir a la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática.

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa)	Nombres (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista
83.	Natallia Anatolievna DZIADKOVA Natalia Anatolievna DEDKOVA	Наталля Анатольеўна ДЗЯДКОВА	Наталья Анатольевна ДЕДКОВА	Jueza del tribunal del distrito de Partizanski en Minsk Fecha de nacimiento: 2.12.1979 Sexo: femenino	Como jueza del tribunal del distrito de Partizanski en Minsk, es responsable de numerosas sentencias de motivación política contra periodistas, líderes de la oposición, activistas y manifestantes, en concreto de la sentencia de Mariya Kalesnikava, dirigente del Consejo de Coordinación. Se vulneraron los derechos de defensa durante juicios supervisados por ella. Por lo tanto, es responsable de violaciones de los derechos humanos y de menoscabar el Estado de Derecho, así como de contribuir a la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática.
84.	Maryna Arkadzeuna FIODARAVA Marina Arkadievna FEDOROVA	Марына Аркадзьеўна ФЁДАРАВА	Марина Аркадьевна ФЕДОРОВА	Jueza del tribunal del distrito de Sovetsky en Minsk Fecha de nacimiento: 11.9.1965 Sexo: femenino	Como jueza del tribunal del distrito de Sovetsky en Minsk, es responsable de numerosas sentencias de motivación política contra periodistas, líderes de la oposición, activistas y manifestantes. Se vulneraron los derechos de defensa durante juicios supervisados por ella. Por lo tanto, es responsable de violaciones de los derechos humanos y de menoscabar el Estado de Derecho, así como de contribuir a la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática.
85.	Yulia Chaslavauna HUSTYR Yulia Cheslavovna HUSTYR	Юлія Чаславаўна ГУСТЫР	Юлия Чеславовна ГУСТЫР	Jueza del tribunal del distrito Central en Minsk Fecha de nacimiento: 14.1.1984 Sexo: femenino	Como jueza del tribunal del distrito Central en Minsk, es responsable de numerosas sentencias de motivación política contra periodistas, líderes de la oposición, activistas y manifestantes, en concreto de la sentencia de Viktor Babarika, candidato presidencial de la oposición. Se vulneraron los derechos de defensa durante juicios supervisados por ella. Por lo tanto, es responsable de violaciones de los derechos humanos y de menoscabar el Estado de Derecho, así como de contribuir a la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática.
86.	Alena Tsimafeeuna NYAKRASAVA Elena Timofeevna NEKRASOVA	Алена Цімафееўна НЯКРАСАВА	Елена Тимофеевна НЕКРАСОВА	Jueza del tribunal del distrito de Zavodsky en Minsk Fecha de nacimiento: 26.11.1974 Sexo: femenino	Como jueza del tribunal del distrito de Zavodsky en Minsk, es responsable de dictar numerosas sentencias de motivación política contra periodistas, líderes de la oposición, activistas y manifestantes. Se vulneraron los derechos de defensa durante juicios supervisados por ella. Por lo tanto, es responsable de violaciones de los derechos humanos y de menoscabar el Estado de Derecho, así como de contribuir a la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática.

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa)	Nombres (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista
87.	Aliaksandr Vasilevich SHAKUTSIN Aleksandr Vasilevich SHAKUTIN	Аляксандр Васільевіч ШАКУЦІН	Александр Васильевич ШАКУТИН	Empresario, propietario de la sociedad de cartera Amhodor Fecha de nacimiento: 12.1.1959 Lugar de nacimiento: Bolshoe Babino, Orsha Rayon, oblast de Vitebsk/Viciebsk, antigua URSS (actualmente Bielorrusia) Sexo: masculino	Es uno de los principales empresarios que operan en Bielorrusia; tiene intereses comerciales en los sectores de la construcción, la construcción de maquinaria y la agricultura, entre otros. Se dice que es una de las personas que más se han beneficiado de la privatización llevada a cabo durante el mandato de Lukashenko como Presidente. Asimismo, es un miembro de la cúpula de la asociación pública en apoyo de Lukashenko "Belaya Rus" y un miembro del Consejo para el Desarrollo del Espíritu Empresarial de la República de Bielorrusia. Así pues, se beneficia del régimen de Lukashenko y le brinda su apoyo. En julio de 2020 hizo unos comentarios públicos en los que condenó las manifestaciones de la oposición en Bielorrusia y, de esta manera, contribuyó a la represión de la sociedad civil y la oposición democrática.
88.	Mikalai Mikalaevich VARABEI/VERABEI Nikolay Nikolaevich VOROBAY	Мікалай Мікалаевіч ВАРАБЕЙ/ ВЕРАБЕЙ	Николай Николаевич ВОРОБЕЙ	Empresario, copropietario del grupo Bremino Fecha de nacimiento: 4.5.1963 Lugar de nacimiento: República Socia- lista Soviética de Ucrania (actualmente Ucrania) Sexo: masculino	Es uno de los principales empresarios que operan en Bielorrusia; tiene intereses comerciales en los sectores del petróleo, el transporte de carbón y la banca, entre otros. Es copropietario del grupo Bremino, una empresa que ha disfrutado de reducciones de impuestos y de otras formas de apoyo por parte de la administración bielorrusa. Así pues, se beneficia del régimen de Lukashenko y le brinda su apoyo.».

4) Se añaden el título y el cuadro siguientes:

«B. Personas jurídicas, entidades y organismos a que se refiere el artículo 2, apartado 1

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
1.	CJSC Beltechexport	ЗАО 'Белтехэкспорт'	Dirección: avenida Nezavisimosti 86-B, 220012 Minsk, Bielorrusia Tel. +375 17 358 83 83; +375 17 373 80 12 Sitio web: https://bte.by/ Correo electrónico: mail@bte.by	CJSC Beltechexport es una entidad privada que exporta armamento y equipo militar producido por empresas públicas bielorrusas a países de África, Sudamérica, Asia y Oriente Próximo. Beltechexport está asociada estrechamente con el Ministerio de Defensa de Bielorrusia. Así pues, CJSC Beltechexport se beneficia del régimen de Lukashenko y le brinda su apoyo, al aportar beneficios a la Administración presidencial.	17.12.2020
2.	Dana Holdings/Dana Astra	Дана Холдингз/Дана Астра	Dirección: P. Mstislavtsa 9 (primera planta), 220114 Minsk, Bielorrusia Número de registro: Dana Astra: 191295361 Sitio web: https://dana-holdings.com/ Correo electrónico: PR@bir.by Tel. +375 17 269 32 90; +375 17 393 94 65	Dana Holdings/Dana Astra es una de las principales promotoras inmobiliarias y de construcción de Bielorrusia. La sociedad recibió parcelas para el desarrollo de varios complejos residenciales y centros de negocios. Los propietarios de Dana Holdings/Dana Astra mantienen relaciones estrechas con Alexandr Lukashenko. Liliya Lukashenko, nuera del presidente, tiene un puesto de alto nivel en la sociedad. Así pues, Dana Holdings/Dana Astra se beneficia del régimen de Lukashenko y le brinda su apoyo.	17.12.2020
3.	GHU – institución del Estado «La Oficina Económica Principal» de la Oficina de Asuntos Administra- tivos del Presidente de la República de Bio- lorrussia»	ГХУ-Государственное учреждение 'Главное хозяйственное управ- ление' Управления делами Президента Республики Беларусь	Dirección: calle Miasnikova 37, 220010 Minsk, Bielorrusia Tel. +375 17 222 33 13 Sitio web: http://ghu.by Correo electrónico: ghu@ghu.by	GHU es el mayor agente del mercado inmobiliario no residencial de Bielorrusia y supervisor de numerosas sociedades. El presidente del GHU, Victor Sheiman, recibió de Alexandr Lukashenko el encargo de supervisar la seguridad de las elecciones presidenciales de 2020. Así pues, el GHU se beneficia del régimen de Lukashenko y le brinda su apoyo.	17.12.2020
4.	LLC Synesis	ООО 'Синезис'	Dirección: Platonova 20B, 220005 Minsk, Bielorrusia; Mantulinskaya 24, 123100 Moscú, Rusia Número de registro (УНН/ИНН): 190950894 (Bielorrusia); 7704734000/ 770301001 (Rusia). Sitio web: https://synesis.partners ; https://synesis-group.com/ Tel. +375 17 240 36 50	LLC Synesis proporciona a las autoridades bielorrusas una plataforma de vigilancia, capaz de registrar y analizar metraje de vídeo y aplicar programas de reconocimiento facial, lo que hace responsable a esta sociedad de la represión ejercida por el aparato del Estado bielorruso contra la sociedad civil y la oposición democrática. A los empleados de Synesis les está prohibido comunicarse en bielorruso, lo que hace a esta sociedad responsable del socavamiento de los derechos laborales. En la lista de usuarios de un sistema creado por Synesis figuran el Comité de Seguridad del Estado (KGB) y el Ministerio del Interior	17.12.2020

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
				bielorrusos. Así pues, la empresa se beneficia del régimen de Lukashenko y le brinda su apoyo. El consejero delegado de Synesis, Alexander Shatrov, criticó en público a quienes protestan contra el régimen de Lukashenko y ha relativizado la falta de democracia en Bielorrusia.	
5.	AGAT Electromechanical Plant OJSC	ОАО 'АГАТ-электро-механический завод'	Dirección: avenida Nezavisimosti 115, 220114 Minsk, Bielorrusia Tel. +375 17 272 01 32; +375 17 570 41 45 Correo electrónico: marketing@agat-emz.by Sitio web: https://agat-emz.by/	AGAT Electromechanical Plant OJSC forma parte del Instituto Estatal de la Industria Militar de la República de Bielorrusia (también denominado Comité Militar Industrial del Estado o SAMI, por sus siglas en inglés), que es responsable de la ejecución de la política técnico-militar del Estado y está subordinado al Consejo de Ministros y al presidente de Bielorrusia. Así pues, AGAT Electromechanical Plant OJSC se beneficia del régimen de Lukashenko y le brinda su apoyo. La sociedad fabrica "Rubezh", un sistema de barreras concebido como medio antidisturbios, que ha sido utilizado contra las manifestaciones pacíficas que tuvieron lugar tras las elecciones presidenciales del 9 de agosto de 2020, lo que hace a la sociedad responsable de la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática.	17.12.2020
6.	OJSC 140 Repair Plant	ОАО '140 ремонтный завод'	Dirección: calle Chalovskoy 19, Borisov, Bielorrusia Tel. +375 17 776 20 32; +375 17 776 54 79 Correo electrónico: info@140zavod.org Sitio web: https://140zavod.org	OJSC 140 Repair Plant forma parte del Instituto Estatal de la Industria Militar de la República de Bielorrusia (también denominado Comité Militar Industrial del Estado o SAMI, por sus siglas en inglés), que es responsable de la ejecución de la política técnico-militar del Estado y está subordinado al Consejo de Ministros y al presidente de Bielorrusia. Así pues, OJSC 140 Repair Plant se beneficia del régimen de Lukashenko y le brinda su apoyo. La sociedad fabrica vehículos de transporte y blindados, que han sido utilizados contra las manifestaciones pacíficas que tuvieron lugar tras las elecciones presidenciales del 9 de agosto de 2020, lo que hace a la sociedad responsable de la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática.	17.12.2020

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
7.	OJSC MZKT/MWPT (alias VOLAT) – Planta de ruedas de tractor de Minsk	ОАО ‘МЗКТ’ – Минский завод колёсных тягачей	Dirección: avenida Partizanski 150, 220021 Minsk, Bielorrusia Tel. +375 17 330 17 09 Fax +375 17 291 31 92 Correo electrónico: link@mzkt.by Sitio web: www.mzkt.by	OJSC MZKT (o VOLAT) forma parte del Instituto Estatal de la Industria Militar de la República de Bielorrusia (también denominado Comité Militar Industrial del Estado o SAMI, por sus siglas en inglés), que es responsable de la ejecución de la política técnico-militar del Estado y está subordinado al Consejo de Ministros y al presidente de Bielorrusia. Así pues, OJSC MZKT (o VOLAT) se beneficia del régimen de Lukashenko y le brinda su apoyo. OJSC MZKT despidió a los empleados que se manifestaron durante la visita de Alexandr Lukashenko a su fábrica e hicieron huelga tras las elecciones presidenciales celebradas en 2020 en Bielorrusia, lo que hace a esta sociedad responsable de la vulneración de derechos humanos.	17.12.2020».

DECISIONES

DECISIÓN DE EJECUCIÓN (PESC) 2020/2130 DEL CONSEJO

de 17 de diciembre de 2020

**por la que se aplica la Decisión 2012/642/PESC relativa a la adopción de medidas restrictivas contra
Belarús**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado de la Unión Europea, y en particular su artículo 31, apartado 2,

Vista la Decisión 2012/642/PESC del Consejo, de 15 de octubre de 2012, relativa a la adopción de medidas restrictivas contra Belarús ⁽¹⁾, y en particular su artículo 6, apartado 1,

Vista la propuesta del Alto Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad,

Considerando lo siguiente:

- (1) El 15 de octubre de 2012, el Consejo adoptó la Decisión 2012/642/PESC relativa a la adopción de medidas restrictivas contra Belarús.
- (2) El 9 de agosto de 2020, Bielorrusia celebró unas elecciones presidenciales que fueron consideradas incompatibles con las normas internacionales y que se vieron empañadas por la represión contra candidatos independientes y por la represión brutal ejercida tras dichas elecciones contra manifestantes pacíficos. El 11 de agosto de 2020, el Alto Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad emitió una declaración en nombre de la Unión en la que consideraba que las elecciones no habían sido ni libres ni limpias. También declaró que se podrían adoptar medidas contra los responsables de la violencia, las detenciones injustificadas y la falsificación de los resultados de las elecciones.
- (3) El 2 de octubre de 2020, el Consejo adoptó la Decisión de Ejecución (PESC) 2020/1388 ⁽²⁾ por la que se incluía en la lista a cuarenta personas consideradas responsables de la represión e intimidación de manifestantes pacíficos, miembros de la oposición y periodistas tras las elecciones presidenciales de 2020 en Bielorrusia, así como de la gestión indebida que hizo la Comisión Electoral Central del proceso electoral durante dichas elecciones.
- (4) El 6 de noviembre de 2020, en vista de la gravedad de la situación en Bielorrusia, el Consejo adoptó la Decisión de Ejecución (PESC) 2020/1650 ⁽³⁾, por la que se incluía en la lista a Alexandr Lukashenko y a otras catorce personas, entre ellas, miembros de su círculo cercano.
- (5) El 19 de noviembre de 2020, el Consejo acordó empezar a preparar la próxima serie de sanciones, como respuesta a la brutalidad de las autoridades bielorrusas y en apoyo de los derechos democráticos del pueblo bielorruso.
- (6) Habida cuenta de que continúa la represión de la sociedad civil en Bielorrusia, procede incluir a 29 personas y 7 entidades en la lista de personas físicas y jurídicas, entidades y organismos sujetos a medidas restrictivas que figura en el anexo de la Decisión 2012/642/PESC.
- (7) Procede, por tanto, modificar el anexo de la Decisión 2012/642/PESC.

⁽¹⁾ DO L 285 de 17.10.2012, p. 1.

⁽²⁾ Decisión de Ejecución (PESC) 2020/1388 del Consejo, de 2 de octubre de 2020, por la que se aplica la Decisión 2012/642/PESC relativa a la adopción de medidas restrictivas contra Belarús (DO L 319 I de 2.10.2020, p. 13).

⁽³⁾ Decisión de Ejecución (PESC) 2020/1650 del Consejo, de 6 de noviembre de 2020, por la que se aplica la Decisión 2012/642/PESC relativa a la adopción de medidas restrictivas contra Belarús (DO L 370 I de 6.11.2020, p. 9).

HA ADOPTADO LA PRESENTE DECISIÓN:

Artículo 1

El anexo de la Decisión 2012/642/PESC queda modificado con arreglo a lo dispuesto en el anexo de la presente Decisión.

Artículo 2

La presente Decisión entrará en vigor el día de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

Hecho en Bruselas, el 17 de diciembre de 2020.

Por el Consejo
La Presidenta
S. SCHULZE

El anexo de la Decisión 2012/642/PESC se modifica como sigue:

1) Se añade el título siguiente:

«Lista de personas físicas y jurídicas, entidades y organismos a que se refieren el artículo 3, apartado 1, y el artículo 4, apartado 1».

2) El título del cuadro se sustituye por el texto siguiente:

«A. Personas físicas a que se refieren el artículo 3, apartado 1, y el artículo 4, apartado 1».

3) Se añaden las siguientes personas físicas:

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa)	Nombres (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista
«60.	Anatol Aliaksandra- vich SIVAK Anatoli Aleksandro- vich SIVAK	Анатоль Аляксандравіч СІВАК	Анатолий Александрович СИВАК	Vice primer ministro, expresidente del Comité Ejecutivo de la ciudad de Minsk Fecha de nacimiento: 19.7.1962 Lugar de nacimiento: Zavoit, distrito de Narovlya, oblast de Gomel/Hom- yel, antigua URSS (actualmente Bie- lorrussia) Sexo: masculino	En su antigua posición de mando como presidente del Comité Ejecutivo de la ciudad de Minsk, fue responsable de la campaña de represión e intimidación ejercida por las autoridades locales de Minsk bajo su supervisión tras las elecciones presidenciales de 2020, en concreto mediante detenciones arbitrarias y malos tratos, incluida tortura, de manifestantes pacíficos, así como intimidación y violencia contra periodistas. Hizo numerosas declaraciones públicas en las que criticaba las protestas pacíficas que se estaban produciendo en Bielorrusia. En su actual posición de mando como vice primer ministro sigue apoyando al régimen de Lukashenko.
61.	Ivan Mikhailavich EISMANT Ivan Mikhailavich EISMONT	Іван Міхайлавіч ЭЙСМАНТ	Иван Михайлович ЭЙСМОНТ	Presidente de la Compañía Estatal Bielorrusa de Televisión y Radio, director de Belteleradio Fecha de nacimiento: 20.1.1977 Lugar de nacimiento: Grodno/ Hrodna, antigua URSS (actualmente Bielorrusia) Sexo: masculino	En su cargo actual de director de la Compañía Estatal Bielorrusa de Televisión y Radio, es responsable de emitir propaganda estatal en los medios de comunicación públicos y sigue apoyando el régimen de Lukashenko. Esto incluye el uso de los canales de los medios de comunicación para apoyar la continuación del mandato del presidente, a pesar del fraude en las elecciones presidenciales que se celebraron el 9 de agosto de 2020, y la posterior y repetida represión violenta de manifestantes pacíficos y legítimos. Eismont hizo declaraciones públicas en las que criticaba a los manifestantes pacíficos y se negó a proporcionar cobertura de medios de las manifestaciones. Asimismo, despidió a trabajadores de Belteleradio que hicieron huelga y que estaban a su cargo, lo que le convierte en responsable de violaciones de los derechos humanos.

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa)	Nombres (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista
62.	Uladzimir Stsiapana- vich KARANIK Vladimir Stepa- novich KARANIK	Уладзімір Сцяпанавіч КАРАЊІК	Владимир Степанович КАРАЊИК	Gobernador de la oblast de Grodno/ Hrodna, exministro de Sanidad Fecha de nacimiento: 30.11.1973 Lugar de nacimiento: Grodno/ Hrodna, antigua URSS (actualmente Bielorrusia) Sexo: masculino	En su antigua posición de mando como ministro de Sanidad, fue responsable del uso de los servicios sanitarios para reprimir a manifestantes pacíficos, en particular utilizando las ambulancias para trasladar a los manifestantes que necesitaban asistencia médica a salas de aislamiento, en lugar de a los hospitales. Hizo numerosas declaraciones públicas en las que criticaba las protestas pacíficas que se estaban produciendo en Bielorrusia, llegando a acusar en una ocasión a un manifestante de estar ebrio. En su actual posición de mando como gobernador del oblast de Grodno/Hrodna sigue apoyando al régimen de Lukashenko.
63.	Natallia Ivanauna KACHANAVA Natalia Ivanovna KOCHANOVA	Наталля Іванаўна КАЧАНАВА	Наталья Ивановна КОЧАНОВА	Presidenta del Consejo de la Repú- blica de la Asamblea Nacional de Bie- lorrusia Fecha de nacimiento: 25.9.1960 Lugar de nacimiento: Polotsk, oblast de Vitebsk/Viciebsk, antigua URSS (actualmente Bielorrusia) Sexo: femenino	En su actual posición de mando como presidenta del Consejo de la República de la Asamblea Nacional de Bielorrusia, es responsable de apoyar las decisiones del presidente en el ámbito de la política interior. Es responsable de haber organizado las elecciones fraudulentas que se celebraron el 9 de agosto de 2020. Hizo declaraciones públicas en las que defendía la represión brutal que ejercieron las autoridades de seguridad contra manifestantes pacíficos.
64.	Pavel Mikalaevich LIOHKI Pavel Nikolaevich LIOHKI	Павел Мікалаевіч ЛЁГКІ	Павел Николаевич ЛЁГКИЙ	Viceministro primero de Informa- ción Fecha de nacimiento: 30.5.1972 Lugar de nacimiento: Baranavichy, antigua URSS (actualmente Bielorra- sia) Sexo: masculino	En su posición de mando como viceministro primero de Información, es responsable de la represión de la sociedad civil, y en particular de la decisión del Ministerio de Información de cortar el acceso a sitios web independientes y de limitar el acceso a internet en Bielorrusia tras las elecciones presidenciales de 2020, lo que constituyó una herramienta de represión de la sociedad civil, los manifestantes pacíficos y los periodistas.
65.	Ihar Uladzimiravich LUTSKY Igor Vladimirovich LUTSKY	Ігар Уладзіміравіч ЛУЦКІ	Игорь Владимирович ЛУЦКИЙ	Ministro de Información Fecha de nacimiento: 31.10.1972 Lugar de nacimiento: Stolin, oblast de Brest, antigua URSS (actualmente Bielorrusia) Sexo: masculino	En su posición de mando como ministro de Información, es responsable de la represión de la sociedad civil, y en particular de la decisión del Ministerio de Información de cortar el acceso a sitios web independientes y de limitar el acceso a internet en Bielorrusia tras las elecciones presidenciales de 2020, lo que constituyó una herramienta de represión de la sociedad civil, los manifestantes pacíficos y los periodistas.

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa)	Nombres (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista
66.	Andrei Ivanavich SHVED Andrei Ivanovich SHVED	Андрэй Іванавіч ШВЕД	Андрей Иванович ШВЕД	Fiscal general de Bielorrusia Fecha de nacimiento: 21.4.1973 Lugar de nacimiento: Glushkovichi, oblast de Gomel/Homyel, antigua URSS (actualmente Bielorrusia) Sexo: masculino	Como fiscal general de Bielorrusia es responsable de la continua represión de la sociedad civil y la oposición democrática, y en particular del inicio de numerosos procesos penales contra manifestantes pacíficos, líderes de la oposición y periodistas tras las elecciones presidenciales de 2020. También hizo declaraciones públicas en las que amenazaba con castigar a quienes participaran en “concentraciones no autorizadas”.
67.	Genadz Andreevich BOGDAN Gennady Andreie- vich BOGDAN	Генадзь Андрэевіч БОГДАН	Геннадий Андреевич БОГДАН	Director adjunto de la Dirección de Gestión de Empresas Estatales de la Presidencia de Bielorrusia Fecha de nacimiento: 8.1.1977 Sexo: masculino	Como director adjunto de la Dirección de Gestión de Empresas Estatales de la Presidencia de Bielorrusia, supervisa el funcionamiento de numerosas empresas. Este organismo, bajo su mando, proporciona apoyo financiero, material, técnico, social, médico y en materia de vivienda a las autoridades del aparato del Estado y a las autoridades republicanas. Está estrechamente vinculado al presidente y sigue apoyando al régimen de Lukashenko.
68.	Ihar Paulavich BUR- MISTRAU Igor Pavlovich BUR- MISTROV	Ігар Паўлавіч БУР- МІСТРАЎ	Игорь Павлович БУР- МИСТРОВ	Jefe de Estado mayor y vicecomandante primero de las Tropas de Interior del Ministerio del Interior Fecha de nacimiento: 30.9.1968 Sexo: masculino	Como vicecomandante primero de las Tropas de Interior del Ministerio del Interior, es responsable de la campaña de represión e intimidación ejercida por las Tropas de Interior bajo su mando tras las elecciones presidenciales de 2020, en particular de detenciones arbitrarias y malos tratos, incluida tortura, de manifestantes pacíficos, así como intimidación y violencia contra periodistas.
69.	Arciom Kanstantina- vich DUNKA Artem Konstantino- vich DUNKO	Арцём Канстанцінавіч ДУНЬКА	Артем Константинович ДУНЬКО	Inspector principal para Asuntos Especiales del Departamento de Investigaciones Financieras del Comité de Control del Estado Fecha de nacimiento: 8.6.1990 Sexo: masculino	En su posición de mando como inspector principal para Asuntos Especiales del Departamento de Investigaciones Financieras del Comité de Control del Estado, es responsable de la campaña de represión e intimidación dirigida por el aparato del Estado tras las elecciones presidenciales de 2020, en concreto mediante la apertura de investigaciones sobre líderes de la oposición y activistas.

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa)	Nombres (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista
70.	Aleh Heorhievich KARAZIEI Oleg Georgevich KARAZEI	Алег Георгіевіч КАРАЗЕЙ	Олег Георгиевич КАРАЗЕЙ	Jefe del Servicio de Prevención del Departamento Principal de Cumplimiento de la Ley y Prevención de la Policía de Seguridad Pública del Ministerio del Interior Fecha de nacimiento: 1.1.1979 Lugar de nacimiento: Provincia de Minsk, antigua URSS (actualmente Bielorrusia) Sexo: masculino	En su posición de mando como jefe del Servicio de Prevención del Departamento Principal de Cumplimiento de la Ley y Prevención de la Policía de Seguridad Pública del Ministerio del Interior, es responsable de la campaña de represión e intimidación dirigida por las fuerzas policiales tras las elecciones presidenciales de 2020, en concreto mediante detenciones arbitrarias y maltrato de manifestantes pacíficos, incluida tortura, así como actos de intimidación y violencia contra periodistas.
71.	Dzmitry Aliaksandravich KURYAN Dmitry Aleksandrovich KURYAN	Дзмітрый Аляксандравіч КУРЯН	Дмитрий Александрович КУРЯН	Coronel de policía, jefe adjunto del Departamento Principal y jefe del Departamento de Cumplimiento de la Ley del Ministerio del Interior Fecha de nacimiento: 3.10.1974 Sexo: masculino	En su posición de mando como coronel de policía y jefe adjunto del Departamento Principal y jefe del Departamento de Cumplimiento de la Ley del Ministerio del Interior, es responsable de la campaña de represión e intimidación dirigida por las fuerzas policiales tras las elecciones presidenciales de 2020, en concreto mediante detenciones arbitrarias y maltrato de manifestantes pacíficos, incluida tortura, así como actos de intimidación y violencia contra periodistas.
72.	Aliaksandr Henrykavich TURCHIN Aleksandr Henrihovich TURCHIN	Аляксандр Генрыхавіч ТУРЧЫН	Александр Генрихович ТУРЧИН	Presidente del Comité Ejecutivo Regional de Minsk Fecha de nacimiento: 2.7.1975 Lugar de nacimiento: Novogrudok, oblast de Grodno/Hrodna, antigua URSS (actualmente Bielorrusia) Sexo: masculino	Como presidente del Comité Ejecutivo Regional de Minsk, es responsable de la supervisión de la administración local, que engloba una serie de comités, y por tanto de apoyar el régimen de Lukashenko.
73.	Dzmitry Mikalaevich SHUMILIN Dmitry Nikolayevich SHUMILIN	Дзмітрый Мікалаевіч ШУМІЛІН	Дмитрий Николаевич ШУМИЛИН	Jefe adjunto del Departamento de Acontecimientos de Masas de la Dirección Principal de Asuntos Internos (GUVD) (Departamento principal de Asuntos Interiores) del Comité Ejecutivo de la ciudad de Minsk Fecha de nacimiento: 26.7.1977 Sexo: masculino	Como jefe adjunto del Departamento de Acontecimientos de Masas de la GUV D del Comité Ejecutivo de la ciudad de Minsk es responsable de la campaña de represión e intimidación ejercida por el aparato local tras las elecciones presidenciales de 2020, en concreto mediante detenciones arbitrarias y malos tratos de manifestantes pacíficos, así como intimidación y violencia contra periodistas. Se ha documentado su participación personal en la detención ilegal de manifestantes pacíficos.

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa)	Nombres (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista
74.	Vital Ivanavich STA- SIUKEVICH Vitalyi Ivanovich STASIUKEVICH	Віталь Іванавіч СТАСЮКЕВІЧ	Виталий Иванович СТАСЮКЕВИЧ	Jefe adjunto de la Policía de Seguridad Pública en Grodno/Hrodna Fecha de nacimiento: 5.3.1976 Lugar de nacimiento: Grodno/ Hrodna, antigua URSS (actualmente Bielorrusia) Sexo: masculino	Como jefe adjunto de la Policía de Seguridad Pública en Grodno/ Hrodna, es responsable de la campaña de represión e intimidación ejercida por las fuerzas de la policía local bajo su mando tras las elecciones presidenciales de 2020, en concreto mediante detenciones arbitrarias y malos tratos, incluida tortura, de manifestantes pacíficos, así como intimidación y violencia contra periodistas. Según el testimonio de testigos, supervisó personalmente la detención ilegal de manifestantes pacíficos.
75.	Siarhei Leanidavich KALINNIK Sergei Leonidovich KALINNIK	Сяргей Леанідавіч КАЛІННІК	Сергей Леонидович КАЛИННИК	Coronel de policía, jefe del Depart- amento de Policía del distrito de Sovetsky en Minsk Fecha de nacimiento: 23.7.1979 Sexo: masculino	Como jefe del Departamento de Policía del distrito de Sovetsky en Minsk, es responsable de la campaña de represión e intimidación ejercida por las fuerzas de la policía local bajo su mando tras las elecciones presidenciales de 2020, en concreto mediante detenciones arbitrarias y malos tratos, incluida tortura, de manifestantes pacíficos, así como intimidación y violencia contra periodistas. Según el testimonio de testigos, supervisó y participó en la tortura de manifestantes detenidos ilegalmente.
76.	Vadzim Siarhaevich PRYGARA Vadim Sergeevich PRIGARA	Вадзім Сяргеевіч ПРЫГАРА	Вадим Сергеевич ПРИГАРА	Teniente coronel de la policía, jefe del Departamento de Policía de Distrito en Molodechno Fecha de nacimiento: 31.10.1980 Sexo: masculino	Como jefe del Departamento de Policía de Distrito en Molodechno, es responsable de la campaña de represión e intimidación ejercida por las fuerzas de la policía local bajo su mando tras las elecciones presidenciales de 2020, en concreto mediante detenciones arbitrarias y malos tratos, incluida tortura, de manifestantes pacíficos, así como intimidación y violencia contra periodistas. Según el testimonio de testigos, supervisó personalmente palizas a manifestantes detenidos ilegalmente. Asimismo, realizó numerosas declaraciones despectivas sobre los manifestantes ante los medios.

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa)	Nombres (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista
77.	Viktar Ivanavich STANISLAUCHYK Viktor Ivanovich STANISLAVCHIK	Віктар Іванавіч СТА- НІСЛАЎЧЫК	Виктор Иванович СТАНИСЛАВЧИК	Jefe adjunto del Departamento de Policía del distrito de Sovetsky en Minsk, jefe de la Policía de Seguridad Pública Fecha de nacimiento: 27.1.1971 Sexo: masculino	Como jefe adjunto del Departamento de Policía del distrito de Sovetsky en Minsk y jefe de la Policía de Seguridad Pública, es responsable de la campaña de represión e intimidación ejercida por las fuerzas de la policía local bajo su mando tras las elecciones presidenciales de 2020, en concreto mediante detenciones arbitrarias y malos tratos, incluida tortura, de manifestantes pacíficos, así como intimidación y violencia contra periodistas. Según el testimonio de testigos, supervisó personalmente la detención de manifestantes pacíficos y palizas a personas detenidas ilegalmente.
78.	Aliaksandr Aliaksan- dravich PIETRASH Aleksandr Aleksan- drovich PETRASH	Аляксандр Аляксандравіч ПЕТРАШ	Александр Александрович ПЕТРАШ	Presidente del tribunal del distrito de Moskovsky en Minsk Fecha de nacimiento: 16.5.1988 Sexo: masculino	Como presidente del tribunal del distrito de Moskovsky en Minsk, es responsable de numerosas sentencias de motivación política contra periodistas, líderes de la oposición, activistas y manifestantes. Durante juicios realizados bajo su supervisión se vulneraron los derechos de defensa y se dio crédito a testimonios de testigos falsos. Resultó determinante en la detención de manifestantes, periodistas y líderes de la oposición y en la imposición de multas a estas personas tras las elecciones presidenciales de 2020. Por lo tanto, es responsable de violaciones de los derechos humanos y de menoscabar el Estado de Derecho, así como de contribuir a la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática.
79.	Andrei Aliaksandra- vich LAHUNOVICH Andrei Aleksandro- vich LAHUNOVICH	Андрэй Аляксандравіч ЛАГУНОВІЧ	Андрей Александрович ЛАГУНОВИЧ	Juez del tribunal del distrito de Sovetsky en Gomel/Homyel Sexo: masculino	Como juez del tribunal del distrito de Sovetsky en Gomel, es responsable de numerosas sentencias de motivación política contra periodistas, activistas y manifestantes. Se vulneraron los derechos de defensa durante juicios supervisados por él. Por lo tanto, es responsable de violaciones de los derechos humanos y de menoscabar el Estado de Derecho, así como de contribuir a la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática.

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa)	Nombres (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista
80.	Alena Vasileuna LIT- VINA Elena Vasilevna LIT- VINA	Алена Васільеўна ЛІТВИНА	Елена Васильевна ЛИТВИНА	Jueza del tribunal del distrito de Leninsky en Mogilev Sexo: femenino	Como jueza del tribunal del distrito de Leninsky en Mogilev, es responsable de numerosas sentencias de motivación política contra periodistas, líderes de la oposición, activistas y manifestantes, en particular de la sentencia de Siarhei Tsikhanousky, activista de la oposición y marido de la candidata presidencial de la oposición Svetlana Tiskhanouska. Se vulneraron los derechos de defensa durante juicios supervisados por ella. Por lo tanto, es responsable de violaciones de los derechos humanos y de menoscabar el Estado de Derecho, así como de contribuir a la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática.
81.	Victoria Valeryeuna SHABUNYA Victoria Valerevna SHABUNYA	Вікторыя Валер’еўна ШАБУНЯ	Виктория Валерьевна ШАБУНЯ	Jueza del tribunal del distrito Central en Minsk Fecha de nacimiento: 27.2.1974 Sexo: femenino	Como jueza del tribunal del distrito Central en Minsk, es responsable de numerosas sentencias de motivación política contra periodistas, líderes de la oposición, activistas y manifestantes, en particular de la sentencia de Sergei Dylevsky, miembro del Consejo de Coordinación y dirigente de un comité de huelga. Se vulneraron los derechos de defensa durante juicios supervisados por ella. Por lo tanto, es responsable de violaciones de los derechos humanos y de menoscabar el Estado de Derecho, así como de contribuir a la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática.
82.	Alena Aliaksan- dravna ZHYVITSA Elena Aleksandrovna ZHYVITSA	Алена Аляксандравна ЖЫВІЦА	Елена Александровна ЖИВИЦА	Jueza del tribunal de distrito Okt- yabrsky en Minsk Fecha de nacimiento: 9.4.1990 Sexo: femenino	Como jueza del tribunal del distrito Oktyabrsky en Minsk, es responsable de numerosas sentencias de motivación política contra periodistas, líderes de la oposición, activistas y manifestantes. Se vulneraron los derechos de defensa durante juicios supervisados por ella. Por lo tanto, es responsable de violaciones de los derechos humanos y de menoscabar el Estado de Derecho, así como de contribuir a la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática.

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa)	Nombres (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista
83.	Natallia Anatolievna DZIADKOVA Natalia Anatolievna DEDKOVA	Наталля Анатольеўна ДЗЯДКОВА	Наталья Анатольевна ДЕДКОВА	Jueza del tribunal del distrito de Partizanski en Minsk Fecha de nacimiento: 2.12.1979 Sexo: femenino	Como jueza del tribunal del distrito de Partizanski en Minsk, es responsable de numerosas sentencias de motivación política contra periodistas, líderes de la oposición, activistas y manifestantes, en concreto de la sentencia de Mariya Kalesnikava, dirigente del Consejo de Coordinación. Se vulneraron los derechos de defensa durante juicios supervisados por ella. Por lo tanto, es responsable de violaciones de los derechos humanos y de menoscabar el Estado de Derecho, así como de contribuir a la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática.
84.	Maryna Arkadzeuna FIODARAVA Marina Arkadievna FEDOROVA	Марына Аркадзеўна ФЁДАРАВА	Марина Аркадьевна ФЕДОРОВА	Jueza del tribunal del distrito de Sovetsky en Minsk Fecha de nacimiento: 11.9.1965 Sexo: femenino	Como jueza del tribunal del distrito de Sovetsky en Minsk, es responsable de numerosas sentencias de motivación política contra periodistas, líderes de la oposición, activistas y manifestantes. Se vulneraron los derechos de defensa durante juicios supervisados por ella. Por lo tanto, es responsable de violaciones de los derechos humanos y de menoscabar el Estado de Derecho, así como de contribuir a la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática.
85.	Yulia Chaslavauna HUSTYR Yulia Cheslavovna HUSTYR	Юлія Чаславаўна ГУСТЫР	Юлия Чеславовна ГУСТЫР	Jueza del tribunal del distrito Central en Minsk Fecha de nacimiento: 14.1.1984 Sexo: femenino	Como jueza del tribunal del distrito Central en Minsk, es responsable de numerosas sentencias de motivación política contra periodistas, líderes de la oposición, activistas y manifestantes, en concreto de la sentencia de Viktor Babarika, candidato presidencial de la oposición. Se vulneraron los derechos de defensa durante juicios supervisados por ella. Por lo tanto, es responsable de violaciones de los derechos humanos y de menoscabar el Estado de Derecho, así como de contribuir a la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática.

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa)	Nombres (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista
86.	Alena Tsimafeeuna NYAKRASAVA Elena Timofeevna NEKRASOVA	Алена Цімафееўна НЯКРАСАВА	Елена Тимофеевна НЕКРАСОВА	Jueza del tribunal del distrito de Zavodsky en Minsk Fecha de nacimiento: 26.11.1974 Sexo: femenino	Como jueza del tribunal del distrito de Zavodsky en Minsk, es responsable de dictar numerosas sentencias de motivación política contra periodistas, líderes de la oposición, activistas y manifestantes. Se vulneraron los derechos de defensa durante juicios supervisados por ella. Por lo tanto, es responsable de violaciones de los derechos humanos y de menoscabar el Estado de Derecho, así como de contribuir a la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática.
87.	Aliaksandr Vasilevich SHAKUTSIN Aleksandr Vasilevich SHAKUTIN	Аляксандр Васільевіч ШАКУЦІН	Александр Васильевич ШАКУТИН	Empresario, propietario de la socie- dad de cartera Amhodor Fecha de nacimiento: 12.1.1959 Lugar de nacimiento: Bolshoe Babino, Orsha Rayon, oblast de Vitebsk/Viciebsk, antigua URSS (actualmente Bielorrusia) Sexo: masculino	Es uno de los principales empresarios que operan en Bielorrusia; tiene intereses comerciales en los sectores de la construcción, la construcción de maquinaria y la agricultura, entre otros. Se dice que es una de las personas que más se han beneficiado de la privatización llevada a cabo durante el mandato de Lukashenko como Presidente. Asimismo, es un miembro de la cúpula de la asociación pública en apoyo de Lukashenko “Belaya Rus” y un miembro del Consejo para el Desarrollo del Espíritu Empresarial de la República de Bielorrusia. Así pues, se beneficia del régimen de Lukashenko y le brinda su apoyo. En julio de 2020 hizo unos comentarios públicos en los que condenó las manifestaciones de la oposición en Bielorrusia y, de esta manera, contribuyó a la represión de la sociedad civil y la oposición democrática.
88.	Mikalai Mikalaevich VARABEI/VERABEI Nikolay Nikolaevich VOROBAY	Мікалай Мікалаевіч ВАРАБЕЙ/ВЕРАБЕЙ	Николай Николаевич ВОРОБЕЙ	Empresario, copropietario del grupo Bremino Fecha de nacimiento: 4.5.1963 Lugar de nacimiento: República Socialista Soviética de Ucrania (actualmente Ucrania) Sexo: masculino	Es uno de los principales empresarios que operan en Bielorrusia; tiene intereses comerciales en los sectores del petróleo, el transporte de carbón y la banca, entre otros. Es copropietario del grupo Bremino, una empresa que ha disfrutado de reducciones de impuestos y de otras formas de apoyo por parte de la administración bielorrusa. Así pues, se beneficia del régimen de Lukashenko y le brinda su apoyo.».

4) Se añaden el título y el cuadro siguientes:

«B. Personas jurídicas, entidades y organismos a que se refiere el artículo 4, apartado 1

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
1.	CJSC Beltechexport	ЗАО 'Белтехэкспорт'	Dirección: avenida Nezavisimosti 86-B, 220012 Minsk, Bielorrusia Tel. +375 17 358 83 83; +375 17 373 80 12 Sitio web: https://bte.by/ Correo electrónico: mail@bte.by	CJSC Beltechexport es una entidad privada que exporta armamento y equipo militar producido por empresas públicas bielorrusas a países de África, Sudamérica, Asia y Oriente Próximo. Beltechexport está asociada estrechamente con el Ministerio de Defensa de Bielorrusia. Así pues, CJSC Beltechexport se beneficia del régimen de Lukashenko y le brinda su apoyo, al aportar beneficios a la Administración presidencial.	17.12.2020
2.	Dana Holdings/Dana Astra	Дана Холдингз/Дана Астра	Dirección: P. Mstislavtsa 9 (primera planta), 220114 Minsk, Bielorrusia Número de registro: Dana Astra: 191295361 Sitio web: https://dana-holdings.com/ Correo electrónico: PR@bir.by Tel. +375 17 269 32 90; +375 17 393 94 65	Dana Holdings/Dana Astra es una de las principales promotoras inmobiliarias y de construcción de Bielorrusia. La sociedad recibió parcelas para el desarrollo de varios complejos residenciales y centros de negocios. Los propietarios de Dana Holdings/Dana Astra mantienen relaciones estrechas con Alexandr Lukashenko. Liliya Lukashenko, nuera del presidente, tiene un puesto de alto nivel en la sociedad. Así pues, Dana Holdings/Dana Astra se beneficia del régimen de Lukashenko y le brinda su apoyo.	17.12.2020
3.	GHU – institución del Estado «La Oficina Económica Principal» de la Oficina de Asuntos Administra- tivos del Presidente de la República de Be- lorrussia»	ГХУ-Государственное учреждение 'Главное хозяйственное упра- вление' Управления делами Президента Республики Беларусь	Dirección: calle Miasnikova 37, 220010 Minsk, Bielorrusia Tel. +375 17 222 33 13 Sitio web: http://ghu.by Correo electrónico: ghu@ghu.by	GHU es el mayor agente del mercado inmobiliario no residencial de Bielorrusia y supervisor de numerosas sociedades. El presidente del GHU, Victor Sheiman, recibió de Alexandr Lukashenko el encargo de supervisar la seguridad de las elecciones presidenciales de 2020. Así pues, el GHU se beneficia del régimen de Lukashenko y le brinda su apoyo.	17.12.2020
4.	LLC Synesis	ООО 'Синезис'	Dirección: Platonova 20B, 220005 Minsk, Bielorrusia; Man- tulinskaya 24, 123100 Moscú, Rusia Número de registro (УНН/ИНН): 190950894 (Bielorrusia); 7704734000/770301001 (Rusia).	LLC Synesis proporciona a las autoridades bielorrusas una plataforma de vigilancia, capaz de registrar y analizar metraje de vídeo y aplicar programas de reconocimiento facial, lo que hace responsable a esta sociedad de la represión ejercida por el aparato del Estado bielorruso contra la sociedad civil y la oposición democrática. A los empleados de Synesis les está prohibido comunicarse en bielorruso, lo que hace a esta sociedad responsable del socavamiento de los derechos laborales. En la lista de usuarios de un sistema creado por Synesis figuran el Comité de Seguridad del Estado (KGB) y el Ministerio del Interior bielorrusos. Así pues, la empresa se beneficia del régimen de Lukashenko y le brinda su apoyo.	17.12.2020

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
			Sitio web: https://synesis.partners ; https://synesis-group.com/ Tel. +375 17 240 36 50	El consejero delegado de Synesis, Alexander Shatrov, criticó en público a quienes protestan contra el régimen de Lukashenko y ha relativizado la falta de democracia en Bielorrusia.	
5.	AGAT Electromechanical Plant OJSC	ОАО 'АГАТ-электромеханический завод'	Dirección: avenida Nezavisimosti 115, 220114 Minsk, Bielorrusia Tel. +375 17 272 01 32; +375 17 570 41 45 Correo electrónico: marketing@agat-emz.by Sitio web: https://agat-emz.by/	AGAT Electromechanical Plant OJSC forma parte del Instituto Estatal de la Industria Militar de la República de Bielorrusia (también denominado Comité Militar Industrial del Estado o SAMI, por sus siglas en inglés), que es responsable de la ejecución de la política técnico-militar del Estado y está subordinado al Consejo de Ministros y al presidente de Bielorrusia. Así pues, AGAT Electromechanical Plant OJSC se beneficia del régimen de Lukashenko y le brinda su apoyo. La sociedad fabrica "Rubezh", un sistema de barreras concebido como medio antidisturbios, que ha sido utilizado contra las manifestaciones pacíficas que tuvieron lugar tras las elecciones presidenciales del 9 de agosto de 2020, lo que hace a la sociedad responsable de la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática.	17.12.2020
6.	OJSC 140 Repair Plant	ОАО '140 ремонтный завод'	Dirección: calle Chalovskoy 19, Borisov, Bielorrusia Tel. +375 17 776 20 32; +375 17 776 54 79 Correo electrónico: info@140zavod.org Sitio web: https://140zavod.org	OJSC 140 Repair Plant forma parte del Instituto Estatal de la Industria Militar de la República de Bielorrusia (también denominado Comité Militar Industrial del Estado o SAMI, por sus siglas en inglés), que es responsable de la ejecución de la política técnico-militar del Estado y está subordinado al Consejo de Ministros y al presidente de Bielorrusia. Así pues, OJSC 140 Repair Plant se beneficia del régimen de Lukashenko y le brinda su apoyo.	17.12.2020

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
				La sociedad fabrica vehículos de transporte y blindados, que han sido utilizados contra las manifestaciones pacíficas que tuvieron lugar tras las elecciones presidenciales del 9 de agosto de 2020, lo que hace a la sociedad responsable de la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática.	
7.	OJSC MZKT/MWPT (alias VOLAT) – Planta de ruedas de tractor de Minsk	ОАО 'МЗКТ' – Мин- ский завод колёсных тягачей	Dirección: avenida Partizanski 150, 220021 Minsk, Bielorrusia Tel. +375 17 330 17 09 Fax +375 17 291 31 92 Correo electrónico: link@mzkt. by Sitio web: www.mzkt.by	OJSC MZKT (o VOLAT) forma parte del Instituto Estatal de la Industria Militar de la República de Bielorrusia (también denominado Comité Militar Industrial del Estado o SAMI, por sus siglas en inglés), que es responsable de la ejecución de la política técnico-militar del Estado y está subordinado al Consejo de Ministros y al presidente de Bielorrusia. Así pues, OJSC MZKT (o VOLAT) se beneficia del régimen de Lukashenko y le brinda su apoyo. OJSC MZKT despidió a los empleados que se manifestaron durante la visita de Alexandr Lukashenko a su fábrica e hicieron huelga tras las elecciones presidenciales celebradas en 2020 en Bielorrusia, lo que hace a esta sociedad responsable de la vulneración de derechos humanos.	17.12.2020».

ISSN 1977-0685 (edición electrónica)
ISSN 1725-2512 (edición papel)